

Phonak ComPilot II

Instrucciones de uso



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Contenido

1. Le damos la bienvenida	5	4.9 Utilización del micrófono externo del teléfono	24
2. Familiarícese con su ComPilot II	6	4.10 Uso de la cubierta protectora de silicona	25
2.1 Leyenda	7	5. Transmisión de sonido	27
3. Inicio	8	5.1 Transmisión de sonido mediante un cable	27
3.1 Configuración de la fuente de alimentación	8	5.2 Transmisión de sonido mediante Bluetooth	28
3.2 Carga de la pila	10	5.3 Transmisión de sonido de la televisión o el equipo de alta fidelidad	30
3.3 Encendido y apagado	11	6. Uso del ComPilot II como mando a distancia	31
3.4 Cómo llevarlo	11	6.1 Cambio de volumen	31
3.5 Demostración de sonido	12	6.2 Cambio de programa	32
4. Llamadas telefónicas	14	6.3 Más información sobre el mando a distancia	33
4.1 Cómo funciona	14	7. Uso del ComPilot II con Roger/FM	34
4.2 Emparejamiento inicial con un teléfono	15	8. Información más detallada	36
4.3 Conexión al teléfono	17	8.1 Funcionalidad del botón principal	36
4.4 Realización de una llamada	18	8.2 Bloqueo de los botones	37
4.5 Aceptación de una llamada	18	8.3 Apagado del indicador luminoso	37
4.6 Finalización de una llamada	19	8.4 Manejo de varias entradas	38
4.7 Opciones avanzadas del teléfono	20	8.5 Información sobre los indicadores luminosos	40
4.8 Funciones adicionales	23		


Contenido

8.6 Eliminación de dispositivos Bluetooth emparejados	42
8.7 Identificación de llamadas	43
8.8 VoiceAlerts (mensajes hablados)	44
9. Solución de problemas	46
10. Reparación y garantía	55
10.1 Garantía local	55
10.2 Garantía internacional	55
10.3 Límite de la garantía	56
11. Información de cumplimiento normativo	57
12. Información y descripción de símbolos	64
13. Información de seguridad importante	68
14. Cuidado y mantenimiento	74

1. Le damos la bienvenida

Su ComPilot II es un producto de calidad superior desarrollado por Phonak, una de las empresas líderes en tecnología auditiva a escala mundial.

Lea detenidamente estas instrucciones de uso para aprovechar todas las posibilidades que su nuevo sistema auditivo le puede ofrecer.

 Información de compatibilidad:
Compruebe la compatibilidad de su audífono con su audioprotesista.

Phonak – life is on

www.phonak.com



Marca CE aplicada en: 2020

2. Familiarícese con su ComPilot II

El uso previsto del ComPilot II es el de conectar de forma inalámbrica distintos dispositivos Bluetooth® a sus audífonos. Por ejemplo, teléfonos móviles, reproductores de MP3, etc.

También puede conectar otros dispositivos de sonido directamente mediante un conector. P. ej. ordenadores o receptores Roger y FM.






El ComPilot II también se puede usar como mando a distancia para adaptar sus audífonos a diferentes ambientes sonoros.

ⓘ Tenga en cuenta que su audioprotesista debe configurar su ComPilot II antes de que pueda utilizarlo como mando a distancia para sus audífonos.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

2.1 Leyenda

Botones

- A Principal 
- B Subir/disminuir volumen 
- C Inicio 
- D Conectar 
- E Conmutador de encendido/apagado 

Entradas

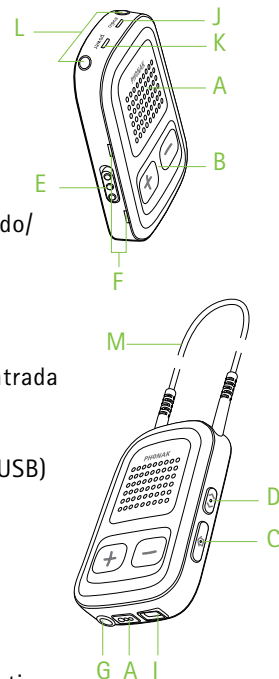
- F Micrófonos
- G Clavija de 3,5 mm de entrada de sonido
- H Roger / FM (Europlug)
- I Entrada de carga (mini USB)

Indicadores luminosos

- J Audio
- K Alimentación

Otros

- L Orificios del collar inductivo
- M Collar inductivo

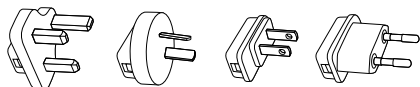


3. Inicio

El ComPilot II se debe configurar y cargar antes de utilizarlo.

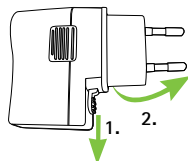
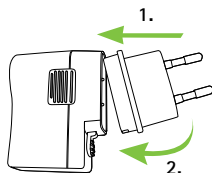
3.1 Configuración de la fuente de alimentación

Seleccione el adaptador que corresponde a su país.



RU AUS EE. UU. UE

- Primero, introduzca el extremo redondeado superior del adaptador en el extremo redondeado de la fuente de alimentación.
- Encaje el extremo inferior del adaptador para ajustarlo en posición.
- Para extraerlo, deslice hacia atrás el seguro de la fuente de alimentación.
- Tire del adaptador hacia arriba para extraerlo.



Especificación de la fuente de alimentación

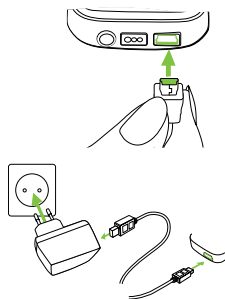
- Tensión de salida de la fuente de alimentación: 5 V CC 1000 mA 5 W LPS
- Tensión de entrada del cargador: 100-240 V CA 50/60 Hz 0,2 A
- Especificaciones del cable USB: longitud <3 m

Lista de accesorios:

- cable USB (1 m)
- fuente de alimentación con enchufe de pared
- adaptador
- funda (opcional)

3.2 Carga de la pila

- Enchufe el extremo más largo del cable de carga en la fuente de alimentación universal. Enchufe el extremo más pequeño en el puerto mini USB del ComPilot II.
- Enchufe la fuente de alimentación a la toma de corriente.



El indicador de alimentación se mostrará en rojo durante la carga y se volverá verde cuando la carga finalice.

❗ El ComPilot II cuenta con una pila recargable no extraíble.

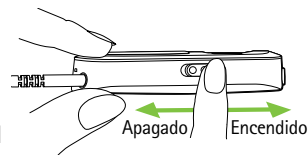
❗ Antes de usar el ComPilot II por primera vez, cárguelo durante al menos 3 horas.

❗ Es seguro dejar el ComPilot II conectado al cargador durante la noche.

❗ El rendimiento pleno de una pila nueva solo se consigue después de tres ciclos de carga y descarga completos.

3.3 Encendido y apagado

Deslice el conmutador de encendido **I/O** como se muestra en la imagen para encender o apagar el ComPilot II.

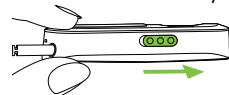


❗ Apague el ComPilot II cuando no se utilice.

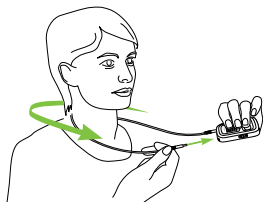
3.4 Cómo llevarlo

Antes de utilizar las funciones de llamada telefónica, música o transmisión desde la televisión:

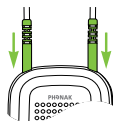
- Inserte los audífonos en los oídos correctamente y enciéndalos.
- Encienda el ComPilot II.



- Póngase el collar inductivo del ComPilot II alrededor del cuello.




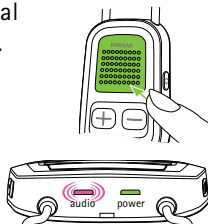
- Inserte ambos conectores con firmeza.






3.5 Demostración de sonido

- ❗ Lleve correctamente puestos los audífonos y el ComPilot II, y enciéndalos (consulte el capítulo 3.4).

Mantenga **pulsado** el botón principal  mientras enciende el dispositivo. Suelte el botón principal. El indicador luminoso de audio se volverá de color rosa.



Los audífonos cambiarán al modo de transmisión y escuchará la demostración de sonido del ComPilot II.

- Utilice los botones de arriba/abajo   para ajustar el volumen.
- La demostración se detendrá después de 3 minutos o cuando se presione el botón principal .

❗ El ajuste del volumen durante la demostración de sonido también establecerá el nivel de volumen de los mensajes hablados del ComPilot II (consulte el capítulo 8.8).

❗ Si no puede oír la demostración de sonido, consulte la sección de solución de problemas (consulte el capítulo 9).

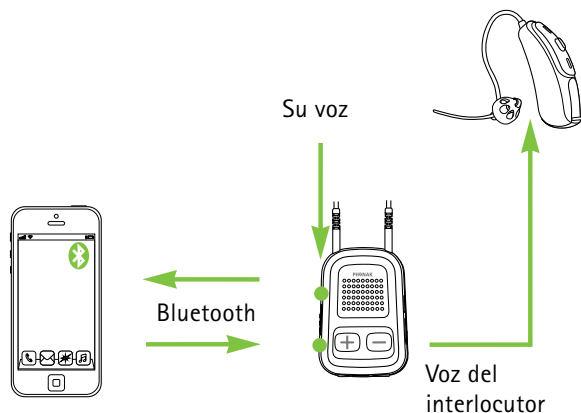
❗ La configuración por defecto del idioma del ComPilot II nuevo está establecida en inglés. Es posible cambiar esta configuración a través de su audioprotesista.

4. Llamadas telefónicas

4.1 Cómo funciona



El ComPilot II actúa como conector entre el teléfono y sus audífonos. Durante una llamada, oirá la voz de la persona que llama directamente en sus audífonos.

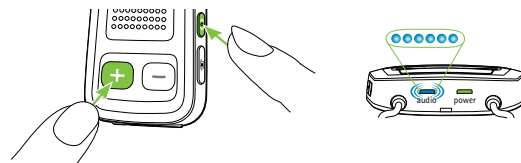
El ComPilot II recoge su voz a través de sus propios micrófonos. Hable hacia el ComPilot II, no hacia el teléfono, durante una llamada en curso.



4.2 Emparejamiento inicial con un teléfono

❶ Solo es necesario realizar el procedimiento de emparejamiento una vez con cada dispositivo Bluetooth, por ejemplo, un teléfono. El ComPilot II se conectará automáticamente con el teléfono tras el emparejamiento inicial.

- Compruebe que el Bluetooth esté activado en su teléfono y busque dispositivos Bluetooth en el menú de ajustes de conectividad.
- Encienda el ComPilot II.
- Mantenga pulsados los botones de conexión  y de subir volumen  simultáneamente (2 segundos) hasta que el indicador de sonido empiece a parpadear rápido en azul.



- Inicie el proceso de emparejamiento en el teléfono en 1 minuto según las instrucciones de uso del teléfono.
- Su teléfono muestra una lista de dispositivos Bluetooth encontrados. Seleccione "Phonak ComPilot II" en esta lista e introduzca el código "0000" si se solicita.
- El ComPilot II requiere acceso a su agenda telefónica. Acepte la petición cuando aparezca.
- Después de emparejar el dispositivo correctamente, el indicador de sonido dejará de parpadear en azul.

En la parte trasera del ComPilot II también se muestran instrucciones rápidas sobre el emparejamiento.

Bluetooth pairing
2 sec (◀▶)+ (+)
code: 0000

- ① Para obtener más información sobre las instrucciones de emparejamiento Bluetooth específicas para algunos de los fabricantes de teléfonos más conocidos, consulte: <http://www.phonak.com/compilotII>

4. Llamadas telefónicas

4.3 Conexión al teléfono

Lleve correctamente puestos los audífonos y el ComPilot II, y enciéndalos (consulte el capítulo 3.4).

Una vez que su teléfono se ha emparejado con el ComPilot II, se conectarán entre sí automáticamente. Si no se conectan automáticamente, acceda al menú Bluetooth del teléfono y seleccione ComPilot II en la lista.

Si necesita conectarlos manualmente, consulte las instrucciones de uso de su teléfono.

La confirmación de conexión satisfactoria se indica en el ComPilot II con el indicador de sonido parpadeando en azul.

- ① La conexión se mantendrá mientras los dispositivos permanezcan encendidos y dentro del rango de alcance.
- ① El ComPilot II puede conectarse a dos teléfonos al mismo tiempo, pero solo se puede realizar una llamada cada vez.
- ① Cuando se empareja con un teléfono, recomendamos desactivar el sonido de las teclas del teléfono y las alertas de SMS.

4.4 Realización de una llamada

Introduzca el número de teléfono con el teclado del teléfono y pulse el botón de marcación.




Escuchará el tono de marcación a través de su audífono.

Hable hacia el ComPilot II, no hacia el teléfono, durante una llamada en curso.

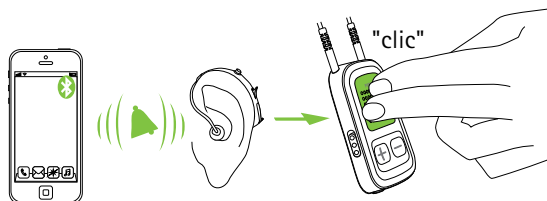


4.5 Aceptación de una llamada



Cuando reciba una llamada en el teléfono móvil:

- El indicador de sonido del ComPilot II mostrará una luz azul fija.
- Pasarán unos 2 segundos antes de que escuche el tono de llamada a través de sus audífonos.
- Pulse el botón principal  cuando escuche el tono de llamada a través de sus audífonos.

4. Llamadas telefónicas




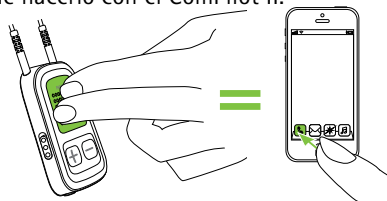
Si se recibe una segunda llamada en el mismo teléfono:

- Pulse el botón principal  para aceptar.
- Mantenga pulsado el botón principal  (2 segundos) para rechazar la llamada.

i La llamada entrante de un segundo teléfono emparejado se ignorará mientras haya una llamada activa.

4.6 Finalización de una llamada


Pulse el botón principal  para finalizar la llamada. También puede finalizar una llamada en su teléfono en lugar de hacerlo con el ComPilot II.



Podrá oír el programa o la fuente de sonido activa anteriormente.

4.7 Opciones avanzadas del teléfono

Rechazo de una llamada



Mantenga **pulsado** el botón principal  (2 segundos) hasta que el tono de llamada se detenga. El uso del teléfono para rechazar la llamada tendrá el mismo efecto.

Ajuste del volumen del teléfono

Utilice los botones de volumen del teléfono para ajustarlo a un nivel cómodo.

Para que la comprensión durante una llamada sea mejor, se reducen los sonidos del entorno que recogen los audífonos atendiendo a los ajustes que haya realizado el audioprotesista.

Reducción de los sonidos del entorno

- Mantenga **pulsado** el botón de disminuir volumen  (2 segundos) para reducir más el sonido.
- Mantenga **pulsado** el botón de subir volumen  (2 segundos) para volver a la reducción por defecto.

4. Llamadas telefónicas

Desactivación de alertas no deseadas

Algunos teléfonos están configurados para reproducir sonidos de teclas, avisos de SMS y bips de confirmación.

Puede oír estas alertas en sus audífonos.

Si le molestan, consulte las instrucciones de uso de su teléfono para obtener información para desactivar estas alertas.

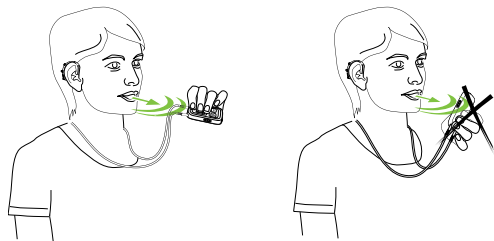
Cómo sujetar el ComPilot II durante las llamadas telefónicas

Nota: la distancia máxima entre el ComPilot II y el teléfono debe ser de 5-10 m.

- Lleve el ComPilot II alrededor del cuello durante la llamada telefónica.



- En entornos muy ruidosos, puede acercarse el ComPilot II a la boca.



- No cubra los agujeros laterales del micrófono con los dedos ni con ropa.



4. Llamadas telefónicas

4.8 Funciones adicionales

La configuración de las siguientes funciones la establece su audioprotesista.

❗ El teléfono debe admitir estas funciones. Consulte el manual del usuario para obtener más información.

Indicación del nombre de la persona que llama


Por defecto, el ComPilot II indicará el nombre de la persona que llama como se muestra en la pantalla del teléfono (identificación de llamadas).

Las siguientes funciones se pueden activar por separado. Mantenga pulsado el botón asignado (2 segundos) para usar la función:

1. *Remarcación del último número:* con esta función se volverá a marcar el último número marcado.
2. *Maricación por voz:* le permite decir el nombre de la persona en lugar de marcarlo con el teclado.
3. *Marcar un número favorito:* se marca directamente un número predefinido.
4. *Retener llamada:* en medio de una conversación telefónica, esta función pondrá la llamada en espera.

La persona que llama permanecerá en línea pero no habrá transmisión de audio y los audífonos cambiarán al programa auditivo anterior.

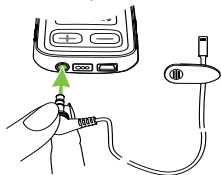
5. *Transmisión de llamada*: esta función le permite transferir una llamada telefónica a otro teléfono. Los audífonos cambiarán al último programa auditivo.

Para transmitir de nuevo la llamada al ComPilot II, mantenga **pulsado** el botón principal . Entonces podrá retomar la llamada con los audífonos.

4.9 Utilización del micrófono externo del teléfono

Utilice el micrófono opcional "MC1" si lleva el ComPilot II por debajo de la ropa durante una llamada telefónica.

- Enchufe el conector del micrófono de 3,5 mm en la entrada de audio del ComPilot II (se desactivarán los micrófonos internos del ComPilot II).




4. Llamadas telefónicas

- Utilice la pinza para colocar el micrófono cerca de la boca.
- Póngase el collar inductivo alrededor del cuello y encienda el ComPilot II.



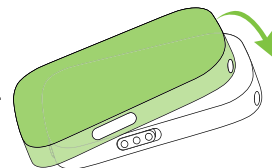
Las chaquetas, etc., no influirán de forma negativa en la conexión inalámbrica con los audífonos.

 Utilice solamente el micrófono externo recomendado de Phonak.

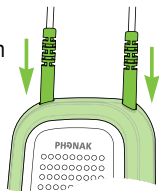
4.10 Uso de la cubierta protectora de silicona

Para proteger el ComPilot II cuando lo lleve por debajo de la ropa, use la cubierta protectora de silicona.

- Deslice la cubierta de silicona para que encaje con la parte trasera del ComPilot II.



- Enchufe el collar inductivo mediante sus conexiones en el ComPilot II.



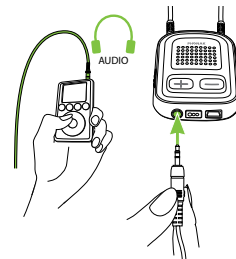
⚠ La cubierta protectora no garantiza una resistencia completa contra el agua, la humedad o el sudor.

5. Transmisión de sonido

- ① Antes de la transmisión, lleve correctamente puestos los audifonos y el ComPilot II, y enciéndalos (consulte el capítulo 3.4).

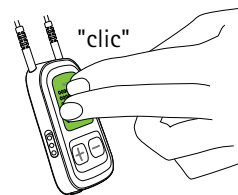
5.1 Transmisión de sonido mediante un cable

- Inserte el cable de sonido en el ComPilot II.
- Inserte el otro extremo del cable de sonido en la conexión de los auriculares de su reproductor de sonido e inicie el reproductor.



La transmisión de sonido comenzará automáticamente. Ajuste el volumen en su reproductor de audio.

Pulse el botón principal  para detener y reiniciar la transmisión.



5.2 Transmisión de sonido mediante Bluetooth



Transmisión de sonido mediante teléfono móvil

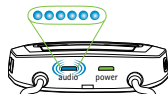
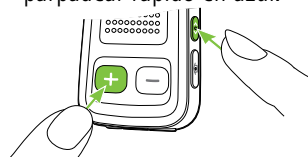
Puede transmitir música de forma inalámbrica desde su teléfono móvil:

- Compruebe que el ComPilot II esté conectado a su teléfono como se describe en el capítulo 4.3.
- Use el reproductor de música del teléfono para reproducir música.

Transmisión de sonido mediante otros dispositivos

Para utilizar el ComPilot II con un dispositivo de sonido activado con Bluetooth (como un reproductor de mp3), primero debe emparejar los dispositivos:

- Encienda el ComPilot II.
- Mantenga pulsados los botones de conexión  y de subir volumen  simultáneamente (2 segundos) hasta que el indicador de sonido empiece a parpadear rápido en azul.




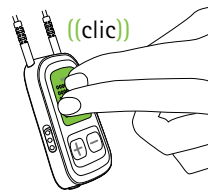
- Inicie el proceso de emparejamiento en el dispositivo Bluetooth en 1 minuto según las instrucciones de uso del dispositivo y utilice el código "0000" si se le solicita.

5. Transmisión de sonido


- Después de emparejar el dispositivo correctamente, el indicador de sonido dejará de parpadear rápido.
- Pulse Reproducir en el dispositivo Bluetooth si es necesario.
- La transmisión comenzará automáticamente y el indicador de sonido pasará a ser azul fijo, lo que indica una conexión correcta.


Para ajustar el volumen de la señal de sonido, utilice el volumen del dispositivo de sonido.

Pulse el botón principal  para pausar y reiniciar la transmisión.



Para detener la transmisión Bluetooth por completo, mantenga pulsado el botón principal (2 segundos), apague el otro dispositivo Bluetooth o desactive su función de Bluetooth.

 Consulte las instrucciones de uso del dispositivo o al servicio técnico del distribuidor si no puede completar el procedimiento de emparejamiento con los pasos genéricos descritos.

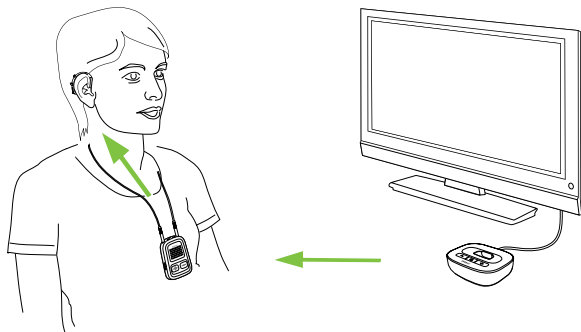
 El tiempo de transmisión del ComPilot II es de 24 horas con la pila completamente cargada.

5.3 Transmisión de sonido de la televisión o el equipo de alta fidelidad

Recomendamos que utilice la estación base Phonak TVLink II especializada y optimizada para ver la televisión o para escuchar música con ella.

Ofrece las siguientes ventajas:

- Transmisión inalámbrica hasta 30 metros.
- Entradas analógicas y digitales (óptica, coaxial).
- Base de carga para el ComPilot II.





❗ Consulte las instrucciones de uso de TVLink II para ver instrucciones de emparejamiento.

6. Uso del ComPilot II como mando a distancia

Antes de poder utilizar esta función, su audioprotesista debe activar el mando a distancia en el ComPilot II.

6.1 Cambio de volumen

Utilice estos botones del ComPilot II:


-  para subir el volumen
-  para bajar el volumen




❗ El ajuste del volumen con el ComPilot II tendrá el mismo efecto que ajustar el volumen directamente en los audífonos.

Reducción de los sonidos del entorno


Puede reducir los sonidos del entorno con tan solo pulsar un botón. Esta función puede ser útil durante la transmisión telefónica o de música. El nivel de reducción lo establece su audioprotesista.

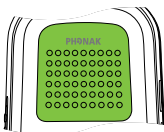
- Mantenga **pulsado** el botón de disminuir volumen  (> 2 segundos) para reducir más el sonido.


- Mantenga pulsado el botón de subir volumen  (> 2 segundos) para volver al volumen original del audífono.

6.2 Cambio de programa

Solo se pueden cambiar los programas de los audífonos si no hay ninguna transmisión en progreso.

Pulse el botón principal  para cambiar los programas del audífono.



Pulse el botón de inicio  para volver al programa y nivel de volumen iniciales de los audífonos.




6. Uso del ComPilot II como mando a distancia

Si el ComPilot II se utiliza como mando a distancia de mano (sin collar inductivo):

- La distancia máx. con los audífonos es de 110 cm.
- Sostenga el ComPilot II como se muestra.



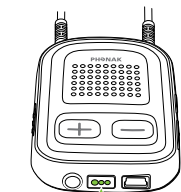
6.3 Más información sobre el mando a distancia

- Mantenga pulsado el botón de inicio  (> 2 segundos) para seleccionar el programa auditivo preferido configurado por el audioprotesista.
- Ambos audífonos se controlan a la vez.



7. Uso del ComPilot II con Roger/FM

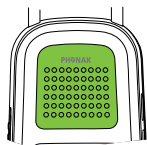
El ComPilot II se puede usar junto con receptores Roger o FM mediante su entrada de audio directa (Europlug).

- Coloque el transmisor Roger/FM cerca de la fuente de sonido y enciéndalo.
- Conecte el receptor al ComPilot II mediante la conexión Europlug como se muestra en la imagen (encienda el receptor si es necesario).




Cuando se detecte una señal, oirá un bip de notificación a través de los audífonos.

- Pulse el botón principal  para aceptar la señal.
- Vuelva a pulsar el botón principal  para detener o retomar la señal.




7. Uso del ComPilot II con Roger/FM

- ① Tras 20 segundos, la entrada se pondrá en espera automáticamente si no la acepta.
- ① Mientras se reciba una señal, los programas del audífono no se podrán cambiar con el botón principal .
- ① Si el ComPilot II no recibe ninguna señal a través del Europlug durante 3 minutos, se escuchará una alerta.


8. Información más detallada

8.1 Funcionalidad del botón principal

El botón principal  tiene varias funciones:

1. *Teléfono*: acepta y finaliza una llamada telefónica.
2. *Transmisor*: pausa y reinicia la transmisión desde un dispositivo de sonido.
3. *Mando a distancia*: cambia los programas del audífono (su audioprotesista debe configurar el ComPilot II como un mando a distancia).





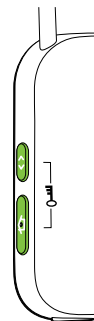
-  Los programas auditivos no se pueden cambiar cuando:
- hay una llamada telefónica en curso;
 - hay un dispositivo Bluetooth transmitiendo o en pausa;
 - hay un cable de sonido conectado;
 - hay disponible una entrada de audio directa.


8. Información más detallada


8.2 Bloqueo de los botones

Para evitar que los botones se pulsen accidentalmente:

- Pulse el botón de conexión  y de inicio  a la vez para bloquear o desbloquear los botones.
- El indicador de alimentación parpadeará tres veces en rojo para indicar que los botones están bloqueados.




 Todavía se podrá aceptar una llamada entrante.

 El símbolo de la llave en la parte trasera le recuerda la función de bloqueo.

8.3 Apagado del indicador luminoso

Si el indicador luminoso le molesta:

- Bloquee el ComPilot II como se describe en el capítulo 8.2
- Durante el estado de bloqueo, el indicador luminoso permanece apagado

 Se mostrará un estado que indica que la pila está muy poco cargada.

8.4 Manejo de varias entradas

Cuando una fuente de sonido está conectada al ComPilot II, los audífonos cambiarán automáticamente a los programas de transmisión especiales.

Se pueden tener varias fuentes de sonido conectadas y en funcionamiento con el ComPilot II:



- Dos dispositivos Bluetooth
- Un conector de sonido de 3,5 mm
- Una entrada de audio directa (Europlug)

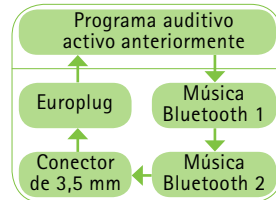
❗ Una llamada telefónica siempre tiene prioridad. Escuchará el tono de llamada aunque esté escuchando otras fuentes de audio. Si rechaza o finaliza la llamada, la transmisión de audio se reanudará.

❗ Si desea escuchar música desde su teléfono móvil conectado, debe iniciar primero la música desde el teléfono; no se puede iniciar desde el ComPilot II.

8. Información más detallada

Selección de fuentes de audio

- *Una sola fuente:* Cada pulsación del botón principal  detendrá o reanudará la fuente.
- *Varias fuentes:* Después de cada pulsación del botón principal , el ComPilot II selecciona la siguiente fuente conectada en una secuencia fija.
- Si una fuente no está conectada, el ComPilot II continuará con la siguiente fuente.
- Cada fuente conectada tiene un lugar fijado en la secuencia, como se muestra en la imagen.

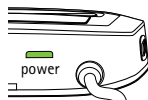


8.5 Información sobre los indicadores luminosos



Emparejamiento con Bluetooth	Azul parpadeante rápido
1 dispositivo Bluetooth conectado	Parpadeo corto azul
2 dispositivos Bluetooth conectados	Doble parpadeo azul
Transmisión telefónica o de música mediante Bluetooth	Azul fijo
Transmisión de conector o Europlug	Naranja fijo
Reproducción de la demostración de sonido	Rosa fijo


8. Información más detallada





Cargando	Rojo fijo
Pila cargada y llena	Verde fijo
Encendiendo	Verde durante 2 segundos
Apagando	Parpadeo en rojo y luego rojo fijo durante 2 segundos
Pila superior al 10 %	Parpadeo en verde lento
Queda menos de 10 % de la pila. Cárguela	Breve parpadeo en rojo
Se necesita cargar la pila. (durante al menos 2 horas)	Sin parpadeo justo después de encenderlo
Activar/desactivar estado de bloqueo	Destello rojo triple (bloqueado) Destello verde triple (desbloqueado)

8.6 Eliminación de dispositivos Bluetooth emparejados

Si surgen problemas con uno de los dispositivos emparejados, puede considerar la eliminación del emparejamiento con el ComPilot II.

 La eliminación del emparejamiento de dispositivos Bluetooth elimina la función de conectarse a cualquier dispositivo Bluetooth emparejado previamente.

1. Encienda el ComPilot II.
2. Mantenga **pulsados** los botones de conexión  y de subir volumen  durante **10 segundos** hasta que se detenga el indicador de sonido que parpadea rápidamente en azul.
3. Elimine también las entradas de emparejamiento del ComPilot II del teléfono móvil antes de volver a realizar el emparejamiento.
4. Repita el procedimiento de emparejamiento como se describe en el capítulo 4.2.

8. Información más detallada

8.7 Identificación de llamadas

El ComPilot II puede decirle el nombre de la persona que llama.

El ComPilot II intentará acceder a la agenda telefónica para obtener información sobre la persona que llama. Se pronunciará a través de los audífonos como se indica a continuación:

- El nombre guardado en su agenda telefónica.
- El número, si no se conoce el nombre.

Su audioprotesista puede configurar el ajuste de idioma del ComPilot II.

8.8 VoiceAlerts (mensajes hablados)

Le informa sobre los diferentes modos de funcionamiento y el estado del ComPilot II mediante mensajes hablados.

Su audioprotesista puede configurar el ajuste de idioma así como los niveles verbales disponibles:


- *Solo advertencias:* Información verbal sobre la pila baja del ComPilot II y durante el proceso de emparejamiento de Bluetooth.
- *Estándar:* Información adicional sobre apagar o encender el ComPilot II, iniciar o finalizar la carga durante una transmisión, selección del canal de entrada y avisos del Europlug.
- *Detallado:* Información adicional sobre iniciar o finalizar la carga incluso si no hay ninguna fuente de transmisión activa, conexión de micrófono externo, conectar o desconectar dispositivos Bluetooth y transferir o retener una llamada.

9. Solución de problemas

Para cualquier problema que no se mencione en estas instrucciones de uso, póngase en contacto con su audioprotesista.

<i>Causas</i>	<i>Qué hacer</i>
Durante el emparejamiento Bluetooth, mi otro dispositivo me solicita un código. ¿Qué debo introducir?	
<ul style="list-style-type: none">El código de emparejamiento es necesario para el emparejamiento inicial del ComPilot II con el dispositivo Bluetooth ("emparejamiento").	<ul style="list-style-type: none">Cuando se le pida un código, introduzca "0000" (cuatro ceros).
Escucho de forma intermitente durante una transferencia de sonido mediante el ComPilot II.	
<ul style="list-style-type: none">El dispositivo está demasiado lejos o se lleva en un bolsillo trasero (protección corporal).El ComPilot II busca dispositivos conocidos durante 2 minutos después de encenderse.Un teléfono conectado a otros dispositivos, como a un ordenador, puede no ser capaz de transmitir música continuamente.	<ul style="list-style-type: none">No supere la distancia máxima (5-10 m) y mantenga los dispositivos Bluetooth delante de usted.Después de 2 minutos, el ComPilot II dejará de buscar y se detendrá la intermitencia.Cuando utilice su teléfono Bluetooth como reproductor de música, desconéctelo de otros dispositivos, como del ordenador.

9. Solución de problemas

<i>Causas</i>	<i>Qué hacer</i>
El volumen de la música es demasiado alto o demasiado bajo. El volumen durante las conversaciones telefónicas no resulta cómodo (demasiado bajo o demasiado elevado).	
<ul style="list-style-type: none">Diferentes fuentes de sonido tienen salidas diferentes.	<ul style="list-style-type: none">Para cambiar el volumen del teléfono o cualquier otra fuente de sonido al ComPilot II, utilice el control de volumen del dispositivo externo.
Tengo dificultades para entender una conversación telefónica en un entorno ruidoso.	
<ul style="list-style-type: none">Los micrófonos de sus audífonos están ajustados a un volumen demasiado elevado durante la llamada.	<ul style="list-style-type: none">Reduzca el volumen del audífono pulsando el botón  (consulte el capítulo 6.1).Si el volumen de sonido del teléfono (o de la música) es demasiado bajo tras esta reducción, utilice el botón de volumen del teléfono para subir el volumen.
La persona que llama puede oírme pero yo no puedo oírlo.	
<ul style="list-style-type: none">La llamada se ha transferido al teléfono.	<ul style="list-style-type: none">Asegúrese de que la llamada se transfiera de nuevo al ComPilot II mediante el menú del teléfono.
El teléfono u otro dispositivo Bluetooth con el que se emparejé previamente ya no reconoce al ComPilot II.	
<ul style="list-style-type: none">A los 2 minutos sin encontrar ningún dispositivo, el ComPilot II dejará de buscar dispositivos para ahorrar energía.	<ul style="list-style-type: none">Apague el ComPilot II. Espere hasta que el indicador rojo se apague y encienda el dispositivo de nuevo.

9. Solución de problemas

<i>Causas</i>	<i>Qué hacer</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Los dispositivos están demasiado lejos el uno del otro. • El ComPilot II puede emparejarse con un máximo de 6 dispositivos Bluetooth distintos. Si la memoria interna está llena, los nuevos emparejamientos pueden sobrescribir los emparejamientos anteriores. • Se eliminó el emparejamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Acerque los dispositivos entre sí a un metro de distancia e inténtelo de nuevo. • Repita el emparejamiento entre el ComPilot II y el dispositivo Bluetooth que se ha sobrescrito. • Repita el emparejamiento entre el ComPilot II y el dispositivo Bluetooth que se ha eliminado.

No estoy transmitiendo pero los audífonos siguen cambiando entre el Bluetooth y el programa normal de los audífonos.

<ul style="list-style-type: none"> • Su teléfono envía sonidos al ComPilot II debido a SMS o correo electrónico entrante. • Los tonos de tecla del teléfono están activados. 	<ul style="list-style-type: none"> • Desactive los sonidos del sistema para recordatorios, alarmas, SMS, etc., en el menú del teléfono. • Desactive los tonos de teclas del teléfono con el menú del teléfono.
--	--

Oigo los tonos de pulsación de teclas del teléfono móvil en los audífonos.


<ul style="list-style-type: none"> • Los tonos de pulsación de tecla se pueden activar en su teléfono. 	<ul style="list-style-type: none"> • Desactive los tonos de pulsación de tecla y de confirmación en su teléfono. Consulte las instrucciones de uso del teléfono.
---	---

<i>Causas</i>	<i>Qué hacer</i>
Cada vez que enciendo mi teléfono, se inicia el reproductor de música.	
<ul style="list-style-type: none"> • En algunos teléfonos, este es un comportamiento normal y no está iniciado por el ComPilot II. 	<ul style="list-style-type: none"> • Algunos teléfonos se pueden configurar para no iniciar el reproductor de música automáticamente. • Detenga el reproductor de música en el menú del teléfono una vez que el teléfono esté conectado.

Cada vez que entro en el coche, la conexión del ComPilot II con mi teléfono muestra un comportamiento inesperado.

<ul style="list-style-type: none"> • El sistema de Bluetooth del coche se conecta con el teléfono. 	<ul style="list-style-type: none"> • Considere la posibilidad de desconectar el sistema del coche de su teléfono.
---	--

Acepté la llamada telefónica entrante pero no puedo escuchar la llamada en mis audífonos.

<ul style="list-style-type: none"> • Algunos teléfonos, al aceptar la llamada a través del botón del teléfono, no utilizan el ComPilot II. 	<ul style="list-style-type: none"> • Acepte siempre la llamada pulsando el botón principal .
---	--

El teléfono está sonando pero el indicador de sonido no está azul fijo y no existe señal de llamada en los audífonos.

<ul style="list-style-type: none"> • El Bluetooth está desactivado en el teléfono. • El ComPilot II y su teléfono no están conectados el uno con el otro. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el Bluetooth esté activado según las instrucciones de uso de su teléfono. 1. Desactive la funcionalidad Bluetooth en su teléfono y vuelva a activarla.
---	---

9. Solución de problemas

<i>Causas</i>	<i>Qué hacer</i>
<ul style="list-style-type: none"> El ComPilot II no está emparejado con el teléfono. La distancia entre el ComPilot II y el teléfono es demasiado grande. 	<ol style="list-style-type: none"> Reinicie el ComPilot II apagándolo y luego encendiéndolo. La función Bluetooth del ComPilot II se volverá a activar automáticamente. Active el ComPilot II seleccionándolo en el menú "Dispositivo activo" del teléfono. Reduzca la distancia entre el ComPilot II y el teléfono. <ul style="list-style-type: none"> Siga el proceso de emparejamiento de esta guía. Lleve el ComPilot II alrededor del cuello. Mantenga una distancia con el teléfono inferior a 10 m.
<p>El teléfono está sonando, el indicador de sonido es azul fijo, pero no hay señal de llamada en los audífonos.</p> <ul style="list-style-type: none"> El ComPilot II está fuera del radio de alcance de los audífonos. El teléfono está configurado para vibrar. Ya se está realizando una llamada telefónica y no se reconocerá una segunda llamada. 	<ul style="list-style-type: none"> Lleve el ComPilot II correctamente alrededor del cuello con ambos conectores del collar inductivo bien conectados. Active el tono de llamada en el teléfono. Cuelgue la primera llamada telefónica y luego acepte la segunda llamada.

<i>Causas</i>	<i>Qué hacer</i>
<p>Mi teléfono suena pero el nombre de la persona que llama no se escucha.</p> <ul style="list-style-type: none"> La función de identificación de llamadas no está disponible o no está activada en su teléfono. Hay dos teléfonos conectados al ComPilot II. 	<ul style="list-style-type: none"> Consulte las instrucciones de uso del teléfono para comprobar la disponibilidad de esta función. Si dos teléfonos están conectados, la identificación de llamadas solo está disponible en el último teléfono que se emparejó al ComPilot II. Pídale a su audioprotesista que active la identificación de llamadas en el ComPilot II.
<p>Al realizar una llamada telefónica, el interlocutor no me escucha con claridad.</p> <ul style="list-style-type: none"> Puede que las aberturas del micrófono del ComPilot II estén cubiertas. Puede que el ComPilot II no esté colocado correctamente. Puede que el ComPilot II esté rozando con la ropa. 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que las aberturas del micrófono no estén cubiertas por su cuerpo, ropa, suciedad o impurezas. No gire el ComPilot II lateralmente y asegúrese de que los conectores del collar inductivo apunten hacia la boca cuando hable. Reduzca el movimiento cuando hable o considere la posibilidad de utilizar el micrófono externo (opcional).

<i>Causas</i>	<i>Qué hacer</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Puede que el ruido ambiente sea demasiado intenso. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aunque el ComPilot II ofrece tecnologías de reducción de ruido, se deberían evitar los ambientes muy ruidosos. • Sugiera a las personas que le llamen que suban el volumen del teléfono.

El ComPilot II no responde o no muestra ningún indicador luminoso cuando está encendido.

<ul style="list-style-type: none"> • Puede que el ComPilot II esté completamente descargado. • Esto puede indicar un problema de software. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue el ComPilot II durante al menos 1 hora. • Desconecte los conectores del ComPilot II. • Apague el ComPilot II y enciéndalo de nuevo. • Considere la posibilidad de reiniciar el ComPilot II. • Apague el ComPilot II, espere 30 segundos y vuelva a encenderlo.
--	---

El tiempo de funcionamiento del ComPilot II se reduce sustancialmente.

<ul style="list-style-type: none"> • La pila necesita normalmente varios ciclos de carga para alcanzar su rendimiento máximo. Consulte la hoja de especificaciones técnicas para saber el tiempo de funcionamiento normal del ComPilot II. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cargue durante al menos 3 horas la primera vez que cargue el ComPilot II. • Deje que el ComPilot II nuevo se descargue por completo tres veces.
---	--

9. Solución de problemas

<i>Causas</i>	<i>Qué hacer</i>
Mi transmisión de sonido se interrumpe cuando está activa.	
<ul style="list-style-type: none"> • La antena del collar inductivo está rota. • El ComPilot II está demasiado lejos de los audífonos durante la transmisión. • Los audífonos no se llevan puestos correctamente. • La señal Bluetooth está fuera del radio de alcance. • El transmisor Bluetooth se ve afectado por un obstáculo (por ejemplo, un teléfono móvil). 	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya el collar inductivo. • Lleve el ComPilot II con el collar inductivo alrededor del cuello o compruebe que el cable del collar inductivo esté conectado correctamente al ComPilot II. • Lleve el ComPilot II hacia arriba. • Mantenga el dispositivo Bluetooth dentro del radio de alcance de funcionamiento.


No puedo escuchar la demostración de sonido.

<ul style="list-style-type: none"> • Los audífonos no se llevan puestos correctamente. • El ComPilot II no está colocado correctamente o está apagado. • El collar inductivo está roto. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que los audífonos estén insertados correctamente. • Lleve el ComPilot II con el collar inductivo alrededor del cuello o compruebe que el cable del collar inductivo esté conectado correctamente al ComPilot II. • Asegúrese de que el ComPilot II esté cargado y encendido. • Sustituya el collar inductivo.
--	---



Causas

Qué hacer

No puedo oír la llamada en mis audífonos cuando uso mi teléfono inalámbrico con el ComPilot II.

- Algunos teléfonos antiguos no pueden transmitir sonido automáticamente al ComPilot II.
- La conexión se debe iniciar manualmente.
- Introduzca el número en el teléfono.
- A continuación, pulse el botón de conexión  y espere 5 segundos.

No ocurre nada cuando pulso un botón del ComPilot II. Solo el indicador luminoso presenta un destello triple en rojo.

- El ComPilot II está bloqueado.
- Pulse el botón de conexión  y el botón de inicio  a la vez para desbloquear o bloquear el ComPilot II.

10. Reparación y garantía

10.1 Garantía local

Consulte las condiciones de la garantía local con el audioprotesista que le ha vendido el dispositivo.

10.2 Garantía internacional

Phonak concede una garantía internacional limitada de un año válida a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada cubre todos los defectos de fabricación y de materiales. La garantía solo es válida si se muestra una prueba de compra.

La garantía internacional no afecta a ningún derecho legal que usted pudiera tener bajo las leyes nacionales aplicables que rigen la venta de bienes de consumo.

10.3 Límite de la garantía

La garantía no cubre los daños derivados del uso o el cuidado incorrectos del producto, de la exposición a productos químicos, de la inmersión en el agua o de la utilización en condiciones que fueren indebidamente sus funciones. Los daños causados por terceros o centros de servicio no autorizados anulan la garantía. Esta garantía no cubre los servicios prestados por un audioprotesista en su consulta.

Número de serie:

Fecha de compra:

Audioprotesista autorizado (sello/firma):

11. Información de cumplimiento normativo

Europa:

Declaración de conformidad

Por la presente, Phonak AG declara que este producto de Phonak cumple con los requisitos básicos del Reglamento 2017/745 sobre los productos sanitarios y la Directiva 2014/53/UE relativa a los equipos radioeléctricos. El texto completo de la Declaración de Conformidad se puede obtener del fabricante o del representante local de Phonak, cuya dirección se puede encontrar en la lista en <https://www.phonak.com/com/en/certificates.html> (localizaciones mundiales de Phonak).

Australia/Nueva Zelanda:



R-NZ

Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia. La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para los productos de radio suministrados en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1.

FCC ID: KWC-COMPILOT2

IC: 2262A-COMPILOT2

Aviso 1:

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) Este dispositivo no provoca interferencias dañinas y
- 2) debe aceptar las interferencias que reciba, incluidas aquellas que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Aviso 2:

Los cambios o modificaciones realizados en este dispositivo no aprobados expresamente por Phonak pueden anular la autorización de la FCC para su utilización.

Aviso 3:

Este dispositivo se ha sometido a las pruebas pertinentes para determinar su cumplimiento con los límites de los dispositivos digitales de clase B que se estipulan en el apartado 15 de las normas de la FCC y en la norma ICES-003 de Industry Canada, y las ha superado. Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico. Este dispositivo utiliza y genera energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse según las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio.

11. Información de cumplimiento normativo

No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada. En caso de que este dispositivo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión (lo que podrá averiguar al apagar y encender el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora o vuelva a orientarla.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte al proveedor o a un técnico de radio y televisión cualificado para obtener ayuda.

Aviso 4:

Cumplimiento de la ley japonesa de radio y de la ley japonesa del sector de las telecomunicaciones. Este dispositivo cumple con la ley japonesa de radio (電波法) y la ley japonesa del sector de las telecomunicaciones (電気通信事業法).

Este dispositivo no se debe modificar (si se hace, el número de designación concedido perderá su validez).

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo debe notificarse al representante del fabricante y a la autoridad competente de la zona geográfica de residencia. El incidente grave se define como cualquier incidente que cause o pueda haber causado, de forma directa o indirecta, cualquiera de las siguientes situaciones:

- la muerte de un paciente, usuario u otra persona
- el deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona
- una amenaza grave a la salud pública

Para notificar un funcionamiento o evento inesperado, póngase en contacto con el fabricante o con un representante.

El cuidado constante y minucioso del ComPilot II es importante para un perfecto rendimiento y una larga duración. Para garantizar un servicio técnico de larga duración, Phonak AG proporciona un período de servicio mínimo de cinco años tras la descatalogación del producto correspondiente.

Para obtener información adicional sobre las funciones, los beneficios, la configuración, el uso y el mantenimiento o las reparaciones de sus accesorios, póngase en contacto con su audioprotesista o con el representante del fabricante. Puede encontrar información adicional en la ficha técnica de su producto.

Para obtener información sobre el servicio de reparación de los accesorios de audífono, póngase en contacto con el audioprotesista.

Uso previsto

El uso previsto del ComPilot II es el de conectar de forma inalámbrica distintos dispositivos Bluetooth® a sus audífonos.

Por ejemplo, teléfonos móviles, reproductores de MP3, etc. También puede conectar otros dispositivos de sonido directamente mediante un conector. P. ej. ordenadores o receptores Roger y FM. El ComPilot II también se puede usar como mando a distancia para adaptar sus audífonos a diferentes ambientes sonoros.

Indicaciones: Presencia de pérdida auditiva y uso de audífonos de la generación Venture y Belong

Contraindicaciones: NC.

Población destinataria: El grupo de destino son personas con pérdida auditiva que utilizan audífonos inalámbricos de la generación Phonak Venture o Belong. No hay restricciones en cuanto al nivel de pérdida auditiva.

ComPilot II es apto para su uso en entornos de atención sanitaria a domicilio y, debido a su portabilidad, también es posible que se use en centros de atención sanitaria profesionales, como en consultorios de médicos, dentistas, etc.

Normas relativas a las emisiones: EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014, EN 55011:2009+A1, CISPR 11:2009/AMD1:2010, CISPR 22:1997, CISPR 32:2012, ISO 7637-2:2011, CISPR 25:2016, EN 55025:2017

Normas relativas a la inmunidad: EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014, EN 61000-4-2:2009, IEC 61000-4-2:2008, EN 61000-4-3:2006+A1+A2, IEC 61000-4-3:2006+A1+A2, EN 61000-4-4:2012, IEC 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014, IEC 61000-4-5:2014, EN 61000-4-6:2014, IEC 61000-4-6:2013, EN 61000-4-8:2010, IEC 61000-4-8:2009, EN 61000-4-11:2004, IEC 61000-4-11:2004, IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005, ISO 7637-2:2011

Información sobre la antena de bucle

Tipo: Desmontable, inductiva

Frecuencia de funcionamiento: 10,6 MHz

Ancho de banda ocupado (ancho de banda del 99 %): 582 kHz

Modulación: 8-DPSK

Canal: Canal de radio único

Intensidad del campo magnético a 10 m: -18 dB μ A/m

Radio de alcance hasta el audífono: 40 cm

Opción de colocación: Puesto alrededor del cuello

Ejemplo de uso: Transmisión y mando a distancia

Información sobre la antena de ferrita:

Tipo: Integrada, inductiva

Frecuencia de funcionamiento: 10,6 MHz

Ancho de banda ocupado (ancho de banda del 99 %): 556 kHz

Modulación: 8-DPSK

Canal: Canal de radio único

Intensidad del campo magnético a 10 m: -16 dB μ A/m

Radio de alcance hasta el audífono: hasta 100 cm

Opción de colocación: portátil

Ejemplo de uso: solo mando a distancia

12. Información y descripción de símbolos



Con el símbolo CE, Phonak AG confirma que este producto, incluidos los accesorios, cumple con los requisitos del Reglamento 2017/745 sobre los productos sanitarios y la Directiva 2014/53/UE relativa a los equipos radioeléctricos. Los números detrás del símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según las directivas anteriormente mencionadas.



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de usuario cumplen con los requisitos de una pieza aplicada de Tipo B de EN 60601-1. La superficie del dispositivo está catalogada como componente aplicado de tipo B.



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información pertinente de estas instrucciones de uso.



Indica el fabricante del producto sanitario, tal y como lo define el Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios.



Este símbolo indica que es importante para el usuario prestar atención a las advertencias relevantes de estas instrucciones de uso.



Información importante para la utilización y la seguridad del producto.



El dispositivo es un producto sanitario.



Indica al representante autorizado en la Comunidad Europea. El representante de la CE también es el importador a la Unión Europea.

12. Información y descripción de símbolos



Temperatura de transporte y almacenamiento: de -20 a +60 °C (de -4 a +140 °F).
Temperatura de funcionamiento: De 0 a +40 °C (de +32 a +104 °F).



Manténgalo seco.



Humedad durante el transporte y almacenamiento: <90% (sin condensación).
Humedad de funcionamiento: <95% (sin condensación).



Presión atmosférica en el transporte, almacenamiento y funcionamiento: de 500 hPa a 1060 hPa.



El símbolo con el contenedor tachado pretende concienciarle de que este dispositivo no debe desecharse como un residuo doméstico normal. Deposite dispositivos viejos o que no utilice en lugares específicos para los residuos electrónicos o proporcione el dispositivo a su audioprotesista para que él lo deseche. La correcta eliminación ayuda a proteger la salud y el medio ambiente.



La palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Phonak está sujeto a la correspondiente licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



Marca japonesa para equipos de radio certificados.

13. Información de seguridad importante

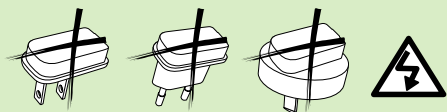
Las siguientes páginas contienen información importante de seguridad.

Advertencias

- ⚠ Mantenga este dispositivo fuera del alcance de los niños menores de 3 años, de personas con discapacidades y de mascotas.
- ⚠ Lo siguiente solo se aplica a personas con dispositivos médicos implantables activos (es decir, marcapasos, desfibriladores, etc.):
 - Mantenga el audífono inalámbrico o los accesorios inalámbricos a una distancia de al menos 15 cm del implante activo. Si detecta cualquier interferencia, no use los audífonos inalámbricos y póngase en contacto con el fabricante del implante activo.
 - Tenga en cuenta que los cables eléctricos, las descargas electrostáticas, los detectores de metales de los aeropuertos, etc. también pueden causar interferencias.
 - Mantenga los imanes (es decir, la herramienta de manipulación de la pila, el imán EasyPhone, etc.) a una distancia de al menos 15 cm del implante activo.
- ⚠ No lleve el dispositivo alrededor del cuello mientras esté conectado a los equipos de programación.
- ⚠ No se permite realizar cambios ni modificaciones en el dispositivo sin que se hayan aprobado explícitamente por Phonak.
- ⚠ Podría dañar el dispositivo si lo abre. Si se producen problemas que no se pueden solucionar siguiendo las indicaciones del apartado sobre la solución de problemas de estas instrucciones de uso, consulte a su representante local de Phonak.
- ⚠ Este producto cuenta con una pila integrada no reemplazable. No intente abrir el producto ni retirar la pila, ya que podría dañar el producto y causar lesiones.
- ⚠ Los dispositivos externos solo se pueden conectar si han sido probados de acuerdo con las normativas IEC correspondientes. Utilice únicamente accesorios aprobados por Phonak AG para evitar cualquier descarga eléctrica.
- ⚠ El dispositivo funciona a 10,6 MHz y en un rango de frecuencia entre 2,4 GHz y 2,48 GHz. Al realizar un vuelo, consulte al operador de vuelo si es necesario apagar los dispositivos.

13. Información de seguridad importante

- ⚠ El uso del dispositivo, de sus conectores o cables de forma contraria al propósito indicado en estas instrucciones de uso (p. ej., llevar el cable USB alrededor del cuello) puede provocar lesiones.
- ⚠ Cuando maneje maquinaria, asegúrese de que ninguna de las piezas pueda engancharse a la máquina.
- ⚠ El puerto mini USB está destinado para utilizarse solo para los propósitos descritos.
- ⚠ En el caso del cargador, utilice únicamente equipo certificado por EN 60950 o EN 60601-1 con una potencia nominal de salida de 5 V CC, mín. 500 mA.



- ⚠ Atención: descarga eléctrica. No introduzca un enchufe solo en las tomas eléctricas.

- ⚠ No utilice el dispositivo en zonas con peligro de explosión (minas o áreas industriales con peligro de explosión, entornos con mucho oxígeno o áreas en las que se manipulen productos anestésicos inflamables) o donde estén prohibidos los equipos electrónicos.
- ⚠ Este equipo no deberá utilizarse situado junto a otro equipo o apilado sobre este, ya que puede provocar un funcionamiento incorrecto. Si debe usarse de esta forma por necesidad, deberán observarse tanto este equipo como los otros para asegurarse de que están funcionando con normalidad.
- ⚠ El uso de accesorios, transductores y cables diferentes a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo podría ocasionar un aumento de las emisiones electromagnéticas o un descenso de la inmunidad electromagnética de este equipo y, a consecuencia, provocar un funcionamiento incorrecto.
- ⚠ Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos los periféricos como los cables de antena o las antenas externas) deberán utilizarse a una distancia mínima de 30 cm de cualquier parte del ComPilot II, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, puede que se produzca una degradación en el rendimiento de este equipo.

Información acerca de la seguridad del producto

- ① Proteja el dispositivo de la humedad excesiva (ducha, baño), calor (radiadores, salpicadero del coche) y del contacto directo con la piel cuando sude (trabajo, deporte, ejercicio).
- ① No deje caer el dispositivo. Una caída sobre una superficie dura podría dañar su dispositivo.
- ① Los exámenes dentales o médicos especiales en los que se utiliza radiación, descritos a continuación, pueden afectar de manera negativa al correcto funcionamiento de su dispositivo. Retírelo o manténgalo fuera de la sala/zona de reconocimiento antes de someterse a los procedimientos siguientes:
 - Examen médico o dental con rayos X (también tomografía axial computerizada).
 - Exámenes médicos con resonancias magnéticas/ resonancias magnéticas nucleares, en los que se generan campos magnéticos.
- ① Proteja los conectores del dispositivo, las clavijas, la ranura de carga y la fuente de alimentación de la suciedad y las impurezas.

13. Información de seguridad importante

- ① La tecnología de transmisión inductiva y codificada digitalmente empleada en el dispositivo es extremadamente fiable y prácticamente no sufre interferencias procedentes de otros dispositivos. No obstante, debe tenerse en cuenta que, si se utiliza el audífono junto a un equipo informático, instalaciones electrónicas de mayor tamaño u otros campos electromagnéticos potentes, puede ser necesario situarse a una distancia mínima de 60 cm (24 pulgadas) del dispositivo que provoca interferencias con el fin de asegurar su correcto funcionamiento.
- ① Mantenga el dispositivo a al menos 10 cm de cualquier tipo de imán.
- ① No desconecte el collar inductivo cuando el dispositivo esté transmitiendo señales a los audífonos.
- ① No conecte al dispositivo un cable USB o de sonido que supere los 3 metros de longitud.
- ① Cuando no utilice el dispositivo, apáguelo y guárdelo en un lugar seguro.



Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suiza

www.phonak.com

